

Dambobugo Lead Luṅa Drum Language

Call

To to to,

Nin yi ṅɔ baya ni namɔ dapala,

Kɔnkushema siyri kulga.

Kɔnsi zori balibali.

Listen,

Son of Naa Yakubu, a solitary person who
pays no mind to being poor,

Spiny fish enters [is in] the river.

Lepers are running helter-skelter.

<i>nin yi ṅɔ</i>	one person
<i>baya</i>	pays no mind
<i>namɔ</i>	poor
<i>kɔnkushema</i>	fish with sharp spines
<i>siyri</i>	entering
<i>kɔnsi</i>	lepers
<i>zori</i>	running
<i>balibali</i>	helter-skelter

Fill

Bukali, Bukali, Bukali,

Bukali, Bukali, Bukali

Talk 1 (see call)

Kɔnkushema siyri kulga.

Spiny fish enters [is in] the river.

Kɔnsi zori balibali.

Lepers are running helter-skelter.

Talk 2

Kulchibo, kulkulchibo layim kɔbiga.

One hundred soap pieces.

<i>kulkulchibo</i>	soap
<i>layim kɔbiga</i>	times hundred

Talk 3

Alkalli soli bilimōri.

Ŋuni ti zori m-pahili.

A road between friends is getting weeds

The person who remembers friendship has
cleared it.

alkalli me and you, like friends

soli road

bilimōri becoming bad

ŋun ti zori person who doesn't forget friendship, who feels for friendship

m-pahili cleared it